



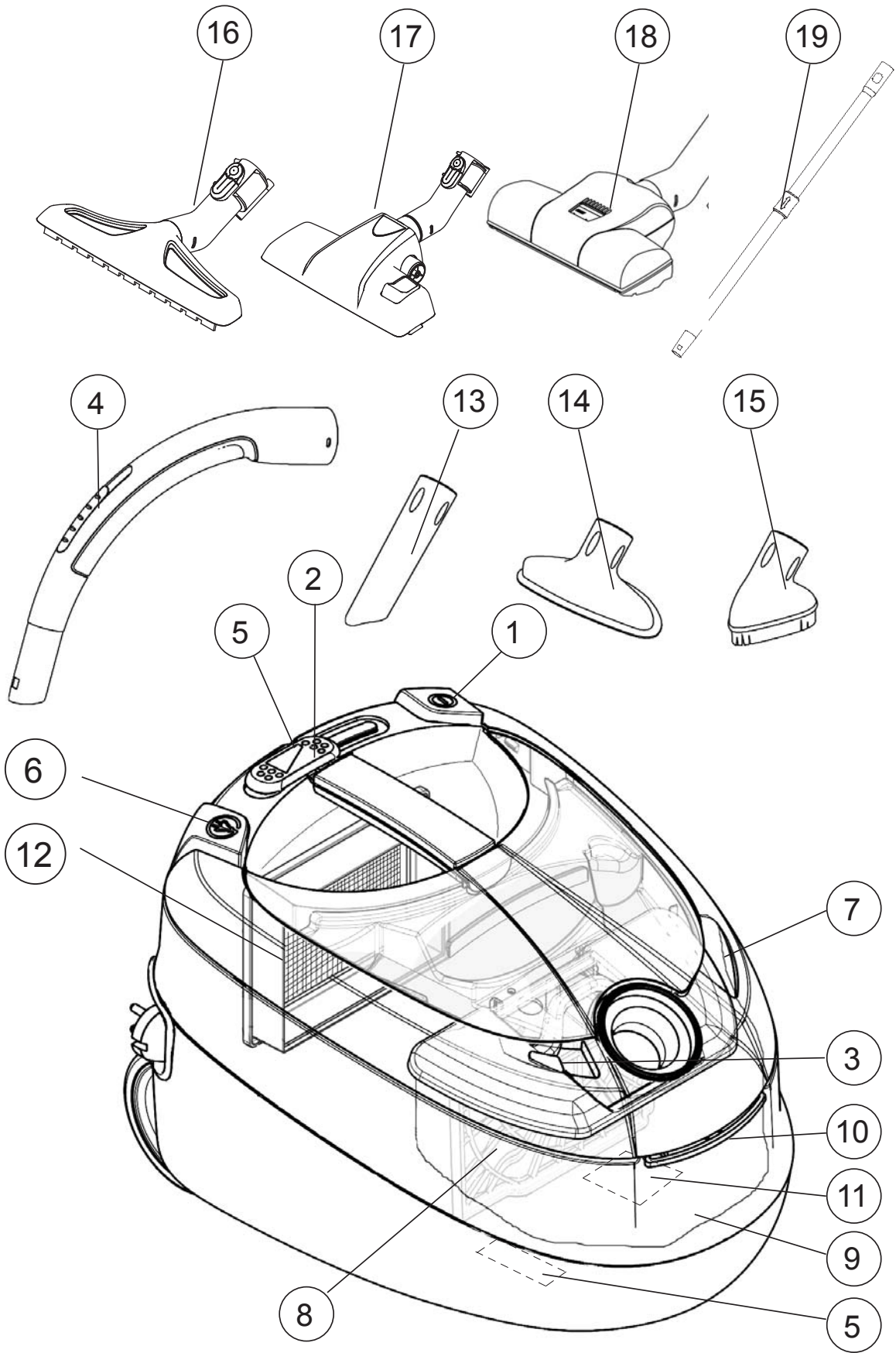
Nilfisk Power

- ⓔ Kasutusjuhend
- Ⓛᵛ Lietošanas instrukcijas
- Ⓛᵀ Naudojimo instrukcija
- Ⓟᵀ Instrukcja obsługi
- Ⓒᵀ Návod k použití
- Ⓛᵀ Návod na použitie
- Ⓗᵀ Használati utasítás
- Ⓚᵀ Navodila za uporabo
- Ⓔᵀ Οδηγίες χρήσης
- Ⓚᵀ Kullanım Kılavuzu
- Ⓡᵀ Эксплуатации



CE

- ET
- LV
- LT
- PL
- CS
- SL
- HU
- SK
- EL
- TR
- RU



Eesti	4	ET
Latviešu	12	LV
Lietuviškai	20	LT
Polski	28	PL
Česky	36	CS
Slovensky	44	SL
Magyar	52	HU
Slovenščina	60	SK
Ελληνικά	68	EL
Türkçe	76	TR
Русский	84	RU
Illustrations	95-96	

Hoşgeldiniz!

Nilfisk elektrikli süpürgeyi seçtiğiniz için teşekkür ederiz

Genel bakış

(ön kapak içi, sayfa A)

- 1 On/off (açma/kapama) düğmesi
- 2 Emiş gücü ayarı
- 3 Toz torbası göstergesi
- 4 Emiş valfi
- 5 Park desteği
- 6 Kablo sarıcı
- 7 Open/close (açma/kapama) düğmesi, aksesuar kapağı
- 8 Ön filtre
- 9 Toz torbası
- 10 Open/close (açma/kapama) düğmesi, toz kabı
- 11 Özellik plakası
- 12 HEPA filtre
- 13 Aralık başlığı
- 14 Döşeme başlığı
- 15 Fırçalı başlık
- 16 Sert zemin başlığı (tüm modellerde standart değildir)
- 17 Birleşik başlık
- 18 Turbo başlık (tüm modellerde standart değildir)
- 19 Teleskopik boru

İçindekiler, sayfa referansı

Genel bakış	A+76
Güvenlik talimatları	77
Kullanım talimatları	78
Temizliğe ilişkin ipuçları	81
Sorun giderme	82
Servis ve bakım vs.	82
Garanti ve servis	83
AB Normlarına Uygunluk Beyanı	84
Kablo çekme	95,96

B

= başlık

(arkakapağın iç tarafındaki çizimler sayfa 95 ve 96)

Teknik özellikler ve ayrıntılar önceden bildirmeden değiştirilebilir.


Güvenlik talimatları

- Toz torbası ve tüm filtreleri doğru şekilde yerleştirmeden cihazı kullanmayın.
- Bu makine tehlikeli madde ve gazları çekmek üzere geliştirilmemiştir, aksi takdirde sağlığınız ciddi şekilde riske girebilir.
- Makine, su ve diğer sıvıları çekmek için kullanılmamalıdır.
- İğne ve cam parçaları gibi sert nesnelere çekmeyin.
- Sigara, kibrit çöpü ve sıcak kül gibi yanan ya da duman çıkaran hiçbir şeyi çekmeyin.
- Makineyi kapalı, nemsiz ve 0 °C ile 40 °C arasındaki ortamlarda kullanın ve saklayın.
- Makineyi dış mekanlarda ve ıslak zeminlerde kullanmayın.
- Makineyi ıslak ellerinizle tutmayın.
- Fişten çekmeden önce makineyi kapatın.
- Fişi, kablosundan değil fişin kendisini kavrayarak çekin. Makineyi kablosundan tutarak taşımayın ya da çekmeyin.
- Kabloda herhangi bir hasar varsa, makine kullanılmamalıdır. Düzenli aralıklarla kabloda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin; ezilmiş, kapağı sıkışmış ya da üzerine basılıyor olabilir.
- Sorun var gibi görünüyorsa makineyi kullanmayın. Makineniz düşer, hasar görür, dış mekanda bırakılır veya suya maruz kalırsa yetkili servise götürün.
- Mekanik ya da elektrikle ilgili emniyet cihazları üzerinde herhangi bir değişiklik veya modifikasyon yapılmamalıdır.
- Her türlü tamir yetkili servis tarafından yapılmalıdır.
- Sadece size en yakın yetkili satıcıdan alacağınız orijinal toz torbalarını, orijinal filtreleri ve orijinal aksesuarları kullanın. Orijinal olmayan toz torbaları ve filtrelerin kullanımı garantiyi geçersiz kılar.
- Toz torbası veya filtre değiştir-

meden önce makineyi kapatın ve kablodan değil de fişin kendisinden tutarak prizden çekin.

- Bu cihaz, cihazın güvenli biçimde kullanılması ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasıyla ilgili gözetim altındalarsa ya da talimatlar alıyorsa 8 yaşından itibaren çocuklar tarafından ve düşük fiziksel, algısal ya da zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Araçla oynamamalarını sağlamak için çocuklar denetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeye yol açmamak için kablo, üretici, servis elemanı ya da benzer kalifiye yetkililer tarafından değiştirilmelidir.



Ürün  ya da ambalajı üzerindeki işaret, bu ürünün ev atığı gibi görülmemesi gerektiği anlamına gelir. Ayrıca ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri kazanımını sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Cihazı doğru bir şekilde atarsanız, ürünün uygunsuz bir şekilde çöpe atılmasıyla çevre ve insan sağlığı üzerinde meydana gelecek potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olursunuz. Ürünün geri kazanımı konusunda daha fazla bilgi edinmek için, şehrinizdeki yerel yetkilileri, ev atıklarınızın toplamasından sorumlu servisi ya da ürünü aldığınız mağazayı arayın.

ET

LV

LT

PL

CS

SL

HU

SK

EL

TR

RU

ET

LV

LT

PL

CS

SL

HU

SK

EL

TR

RU

Kullanım talimatları

Makineyi kullanmadan önce, özellik plakasında gösterilen voltajın şebeke voltajıyla uyumlu olup olmadığına dikkat edin.

Makine toz torbası, ön filtre ve egzoz filtresi takılı halde satışa sunulmuştur.

Açma ve kapama

Açma

Kabloyu dışarı çekin ve fişi duvardaki prize sokun. Elektrikli süpürgeyi, süpürgeğin üzerindeki açma/kapama düğmesini kullanarak açın.

Kapama

Makineyi açma/kapama düğmesini kullanarak kapayın. Fişi, kablodan değil fişin kendisinden tutarak prizden çekin.

A

Hortumu, boruyu ve başlıkları takma

1. Hortum bağlantısını emme borusunun girişine takın ve klik sesi gelip hortuma oturana kadar bastırın.
2. Kıvrımlı boruyu, boruya yerleştirin ve klik sesi gelip iç içe geçene kadar çevirin.
3. Başlığı boruya takın ve klik sesi gelip yerine oturana kadar döndürün.
4. Boru teleskopiktir ve boyunuza göre ayarlanabilir. Boy ayarlama kilidini açmak için borunun ortasındaki düğmeye basın. Boruyu istenen uzunluğa getirin.

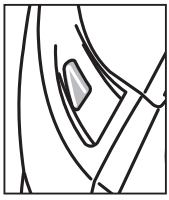
Hortumu, boruyu ve başlığı birbirinden ayırın.

- Düğmeye basarak başlığı borudan ayırın.
- Düğmeye basarak hortumu borudan ayırın.
- Kilit mekanizmasına basarak hortum bağlantısını emme borusundan çekip ayırın.

Toz torbası ve filtrelerin değiştirilmesi

Toz torbası ve filtrelerin boyutları ve kalitesi elektrikli süpürge'nin verimliliğini etkiler. Orijinal olmayan toz torbalarının ya da orijinal olmayan filtrelerin kullanımı makinenin aşırı yüklenmesine sebep olabilecek kısıtlı hava akımına neden olabilir. Nilfisk orijinal toz torbaları ve Nilfisk orijinal filtreleri dışındaki aksesuarların kullanımı garantiyi geçersiz kılar.

B Toz torbasının değiştirilmesi



Toz torbasının dolma seviyesi göstergesi. Gösterge tamamen kırmızıysa, motorun zarar görmesine engel olmak için toz torbasının değiştirilmesi gerekir.

Her zaman Nilfisk'in orijinal toz torbalarını kullanın.

1. Kilit mekanizmasına basarak hortum bağlantısını emme borusundan çekin ve ayırın.
2. Emme borusunun önündeki/altındaki açma düğmesini kaldırarak toz kabının kapağını açın.
3. Toz torbasını tutacağından kavrayın ve tutacak ile dolu toz torbasını toz kabından çıkarın.
4. Karton parçayı çekerek toz torbasının ağzını sıkıca kapatın.
5. Dolu toz torbasını tutacaktan ayırın.
6. Kartonunu torba tutacağındaki yuvalara oturtup, yeni toz torbasını takın.
7. Yeni toz torbasıyla birlikte toz torbası tutacağını toz torbası kabının içine yerleştirin. Toz torbasının toz kabı içinde tamamiyle açılıp açılmadığını kontrol edin.
8. Toz kabının kapağını kapatın.
9. Hortum bağlantısını emme borusunun girişine takın ve klik sesi gelip hortuma oturana kadar bastırın.

C Ön filtrenin değiştirilmesi

Ön filtre, toz torbasının tutamadığı mikro-parçacıkları emerek motoru korur. Her dört toz torbası değişiminde bir ön filtreyi de değiştirin. Ön filtre toz torbasının arkasındadır. Her zaman Nilfisk'in orijinal filtrelerini kullanın.

1. Kilit mekanizmasına basarak hortum bağlantısını emme borusundan çekin ve ayırın.
2. Emme borusunun önündeki/altındaki açma düğmesini kaldırarak toz kabının kapağını açın.
3. Toz torbasını tutacağından kavrayın ve tutacak ile dolu toz torbasını toz kabından çıkarın.
4. Karton parçayı çekerek toz torbasının ağzını sıkıca kapatın.
5. Ön filtreyle birlikte filtre tutacağını çıkarın.
6. Filtre tutacağını açın.
7. Kullanılmış ön filtreyi çıkarın.
8. Yeni ön filtreyi takın ve filtre tutacağını kapayın. Ön filtrenin tutacağa düzgünce oturup oturmadığını kontrol edin.
9. Filtre tutacağını doğru konuma getirip yerine bastırın.
10. Yeni toz torbasıyla birlikte toz torbası tutacağını toz torbası kabının içine yerleştirin. Toz torbasının toz kabı içinde tamamiyle açılıp açılmadığını kontrol edin.
11. Toz kabının kapağını kapatın.
12. Hortum bağlantısını emme borusunun girişine takın ve klik sesi gelip hortuma oturana kadar bastırın.

ET

LV

LT

PL

CS

SL

HU

SK

EL

TR

RU

ET

D Egzoz filtresinin değiştirilmesi

LV

LT

PL

CS

SL

HU

SK

EL

TR

RU

Egzoz filtresi çeşitli HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter- Yüksek Verimli Parçalı Hava Filtresi) modellerindedir. Filtre, egzoz havasını, elektrikli süpürge ve ön filtre ile tutulmayan mikro parçacıklardan temizler. HEPA filtre ya da egzoz filtresi fırçayla ya da suyla yıkayarak temizlenmez. Yılda en az bir kez filtreyi değiştirin. Her zaman orijinal HEPA filtreler ve Nilfisk egzoz filtrelerini kullanın.

1. Elektrikli süpürge arkasındaki kapağı kaldırın. Bu, kilitleme düğmesini yukarı doğru iterek yapılır. Kapağı makineden ayırın.
2. Kullanılmış HEPA filtreyi çıkarın.
3. Yeni HEPA filtreyi takın. Filtrenin yüzeyine dokunmayın. Filtreyi çevreleyen plastik çerçeveden tutun. HEPA filtrenin doğru bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
4. Makinenin üzerindeki kapağı yerine takın. Bu, çıkıntıların makine üzerinde uygun yuvalardaki kapakların üzerine oturtulmasıyla yapılır.
5. Sonra kapağın alt kenarına bastırın, böylece kapak kilitlenir.

Yıkabilir HEPA filtresi

Bazı modellerde yıkabilir HEPA filtresi bulunmaktadır.

Filtrenin içini, ılık musluk suyuyla yıkayın. Hiçbir temizlik maddesi kullanmayın ve filtrenin yüzeyine dokunmayın. Suyu boşaltmak için filtre çerçevesine vurun.

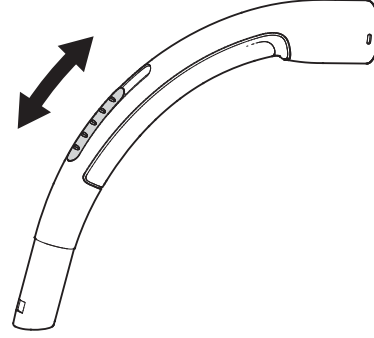
Filtreyi kurutmak için kalorifer ya da doğrudan güneş ışığı gibi harici bir ısı kaynağı kullanmayın.

Elektrikli süpürgeye yerleştirmeden önce filtrenin kuruduğundan emin olun.

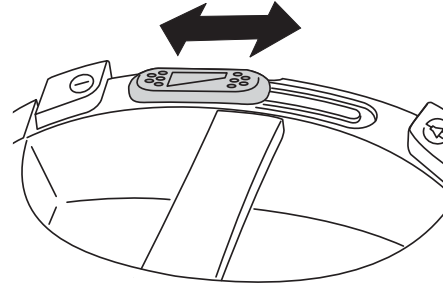
E

E Emiş gücünü ayarlayın

Emiş gücü, hortum tutacağındaki sürgülü valf kullanılarak kontrol edilir. Sürgülü valf kapalıyken emiş gücü maksimumda, valf açıkken minimumdadır. Sürgülü valfi uygun konuma getirerek emiş gücünü ayarlayın.



Emiş gücü, elektrikli süpürge üzerindeki sürgülü ayar düğmesiyle de ayarlanabilir. Ayar düğmesinin üzerindeki işaret, maksimum ve minimum emme gücünün yönünü göstermektedir.



F Hortumun ve başlığın park konumunda tutulması

Süpürgenin park konumu için iki girintisi vardır. Biri, makine arka üstü durduğunda kullanılmak üzere makinenin alt kısmında, diğeri de makine tekerlekleri üzerinde durduğunda kullanılmak üzere arkadadır.


Termik sigorta

Elektrikli süpürge, aşırı ısınmasını önleyen termik bir sigorta içerir. Termik sigorta atarsa, elektrikli süpürge durur ve tekrar açılmadan önce süpürgenin soğuması gerekir.

Yeniden açma

1. Makineyi kapatın ve fişi prizden çekin.
2. Kıvrımlı boruda, hortumda, boruda, başlıkta, toz torbasında ya da filtrelerde hava akımını engelleyecek herhangi bir şey olup olmadığını kontrol edin.
3. Makineyi en az 5-10 dakika soğumaya bırakın.
4. Makineyi tekrar prize sokun ve açma/kapama düğmesini kullanarak açın.
Makine yeterince soğumadığı sürece çalışmaz. Makine çalışmazsa, açma/kapama düğmesini kullanarak makineyi kapatın ve fişini çekin. Bir süre sonra tekrar deneyin.

UYARI

 Otomatik kablo sarmayı etkinleştirirken, kablonun ucundaki fiş, sarma işleminin sonuna doğru aniden salınabileceğinden dikkatli olunmalıdır. Sarma işlemi sırasında fişi tutmanız önerilir.

Temizliğe ilişkin ipuçları

Emiş gücünü elektrikli süpürgenin üzerindeki sürgülü ayar düğmesiyle ya da hortum tutacağı üzerindeki sürgülü valf ile ayarlayın.

G Aralık başlığı

Dar alanlar için aralık başlığını kullanın.

H Döşeme başlığı

Döşemeyle kaplı mobilyalar için döşemelik başlığını kullanın.

I Fırçalı başlık

Perdeler ve pencere pervazları için fırçalı başlığı kullanın.

J Sert zemin başlığı

Sert zemin başlığını kullanın.

K Birleşikbaşlık

Zemin türüne bağlı olarak birleşik başlığı ayarlayın.

L Turbo başlık

Halıyı etkin bir şekilde temizlemek için turbo başlığı kullanın.

Bu elektrikli süpürgelerin farklı modelleri farklı başlıklar içerebilir.

ET

LV

LT

PL

CS

SL

HU

SK

EL

TR

RU

ET

LV

LT

PL

CS

SL

HU

SK

EL

TR

RU

Sorun giderme

Süpürgenizin tamiri ve bakımı, yalnızca yetkili bir servistarafından gerçekleştirilmelidir.

Makine çalışmazsa,	fişin prize tam olarak oturup oturmadığını kontrol edin.
	Binanızda sigorta atmış olabilir ve değişmesi gerekebilir.
	Kablo ya da fiş hasar görmüş olabilir ve mutlaka yetkili servis tarafından tamir edilmelidir.
	Yukarıdakilerin hiçbiri uymuyorsa, süpürgenizi yetkili servise teslim edin.
Emiş gücünde azalma	Toz torbası dolu olabilir ve değiştirilmesi gerekebilir, bkz. talimatlar.
	Ön filtre ya da HEPA filtre tıkanmış olabilir ve değişmesi gerekebilir, bkz. talimatlar.
	Hortum tutacağı, hortum, boru ya da başlık tıkanmış olabilir ve değişmesi gerekebilir.
Makine durursa	termik sigorta atmış olabilir, bkz. talimatlar.

Servis ve bakım

- Makinenizi kuru bir ortamda muhafaza edin.
- Her dört toz torbası değişiminde bir ön filtreyi de değiştirin. Toz torbası ambalajında dört toz torbası ile bir adet ön filtre bulunur.
- Makinenin yüzeyini kuru bir bezle veya üzerine az miktarda sıvı bulaşık sabunu konmuş nemli bir bezle silin.
- Orijinal aksesuarları yetkili satıcılardan temin edebilirsiniz.
- Servis - yetkili satıcınızla irtibat kurun.

Geri kazanım ve imha edilmesi

Ambalajların geri kazanımı ve makinenin atılmasıyla ilgili olarak yetkili satıcı tarafından önerilenleri yapın. Yaralanmamak veya arızalı/bozuk makine kullanmamak için kabloyu makineye yakın bir yerinden kesin.

Çevreye bağlılık

Bu makine çevreye duyarlı bir şekilde tasarlanmıştır. Tüm plastik kısımlarda geri kazanılabilir olduklarını gösteren işaretler vardır.

Sorumluluk

Nilfisk makinenin yanlış kullanımından ya da modifikasyonundan kaynaklanan hasarların hiçbirinden sorumlu değildir.

Bilgilendirme

Daha fazla bilgi için www.nilfisk.com.tr

Garanti

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır. Garanti, ülkelere göre farklılık gösterebilir. Bilgi için yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.

Garanti ve servis

Bu Nilfisk Serisi elektrikli süpürge 5 yıl garanti kapsamındadır; garanti motoru, kablo sarıncıyı, anahtarı ve kasayı kapsamaktadır. Başlıklar, filtreler, hortumlar, borular ve diğer aksesuarlar on iki ay boyunca fabrika hatasına karşı garantilidir, fakat bu, yıpranma ve yırtılmayı içermez.

Ayrı parçalar ve işçilik ücretleri garanti kapsamındadır, garanti normal kullanım esnasında olabilecek üretim ya da malzeme hatalarını da içermektedir. Garanti kapsamında servis hizmetinin verilmesi için, hasarın ürün garanti kapsamındayken olup olmadığının kanıtlanması (doğru bir şekilde doldurulmuş garanti sertifikası ya da üzerinde tarih ve ürünün cinsinin yazılı olduğu mühürlü/pullu bir makbuz) ve elektrikli süpürge'nin yeni durumda satın alınan ve Nilfisk tarafından dağıtılan ürünlerden olması gerekmektedir.

Arızaların tamiri esnasında, müşteri, ürününü satın aldığı yetkili satıcıya yönlendirilmek üzere mutlaka Nilfisk'le irtibata geçmelidir. Her türlü gerekli tamirin tamamlanmasından sonra, elektrikli süpürge müşteriye gönderilecek, her türlü risk ve masraf Nilfisk'e ait olacaktır.

İthalatçı firma:

Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A/S
Şerifali Mah. Bayraktar Bulvarı, Şehit Sok.
No:7 Ümraniye, İstanbul / Türkiye

www.nilfisk.com.tr

Garanti kapsamına girmeyenler:

- Aksesuar ve filtrelerdeki olağan yıpranma ve yırtılma.
- Dolaylı ya da dolaysız, yanlış kullanımdan kaynaklanan kusur ya da hasar. Örn; moloz, sıcak kül ya da toz halı şampuanının çekilmesi
- Kullanım talimatlarında belirtilen kötü kullanım, bakımsızlık ya da bakım hatası.
- Sıva yapılırken dökülen tozlar.
- Testere kullanımından kaynaklanan tozlar.
- Su.
- Evdeki tamiratlar esnasında kullanılmamalıdır.

Hatalı ve eksik düzenleme (örn. kurma ve birleştirme), yangından kaynaklanan hasarlar, yangın, şimşek çarpması, anormal voltaj dalgalanması ya da ana şebeke üzerinde arızalı sigorta veya hatalı elektrikli montajları gibi elektrikle ilgili hasarlar garanti kapsamında değildir; ayrıca Nilfisk'in fabrikasyon ve materyal hataları dışında gördüğü sebeplerden dolayı oluşan genel anlamdaki arıza ve hasarlar da garantiye girmez.

Garanti hakkının sona ermesi:

- Orijinal olmayan Nilfisk toz torbaları ve filtreleri kullanımından dolayı bir hasar meydana gelirse.
- Kimlik numarası (seri numarası) elektrikli süpürge'den çıkarılmışsa.
- Elektrikli süpürge Nilfisk yetkili satıcısı dışında bir yere tamir ettirildiyse.
- Makine ticari bir ortamda kullanıldıysa, örn; bina sözleşmeleri, temizlik sözleşmeleri, profesyonel ticaret alanları ya da olağan dışı herhangi bir kullanım.

Garantinin geçerli olduğu ülkeler:

Danimarka, İsveç, Norveç, İngiltere, İrlanda, Belçika, Hollanda, Fransa, Almanya, Polonya, Rusya, Avusturya ve Yeni Zelanda, Estonya, Letonya, Litvanya, Macaristan, Yunanistan, Slovenya, Slovakya, Çek Cumhuriyeti, İtalya, Finlandiya ve Türkiye.

ET

LV

LT

PL

CS

SL

HU

SK

EL

TR

RU

ET

LV

LT

PL

CS

SL



HU

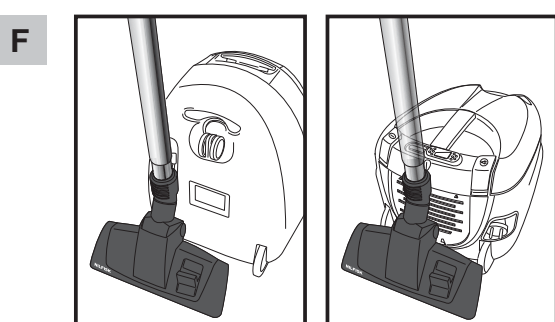
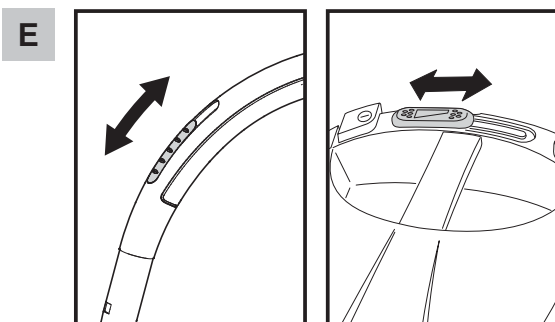
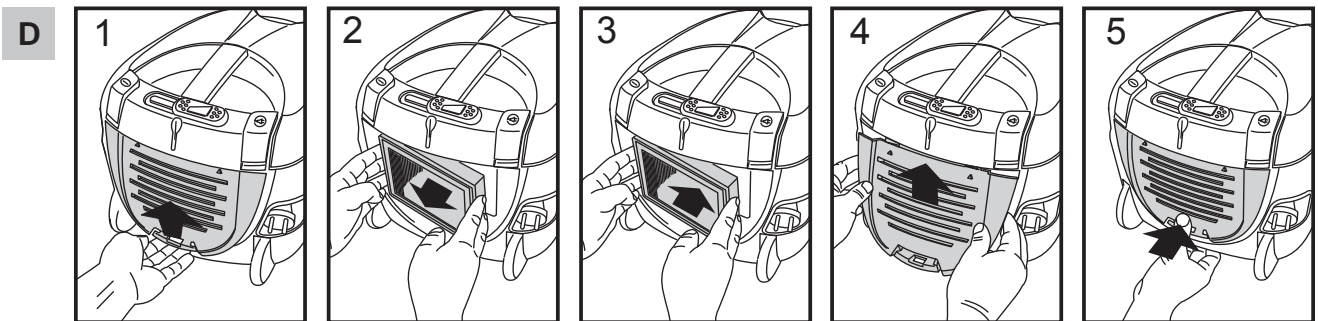
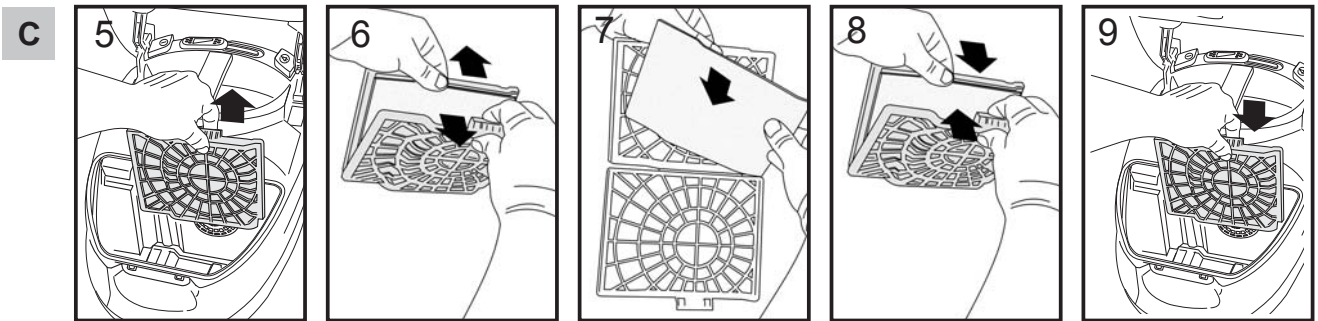
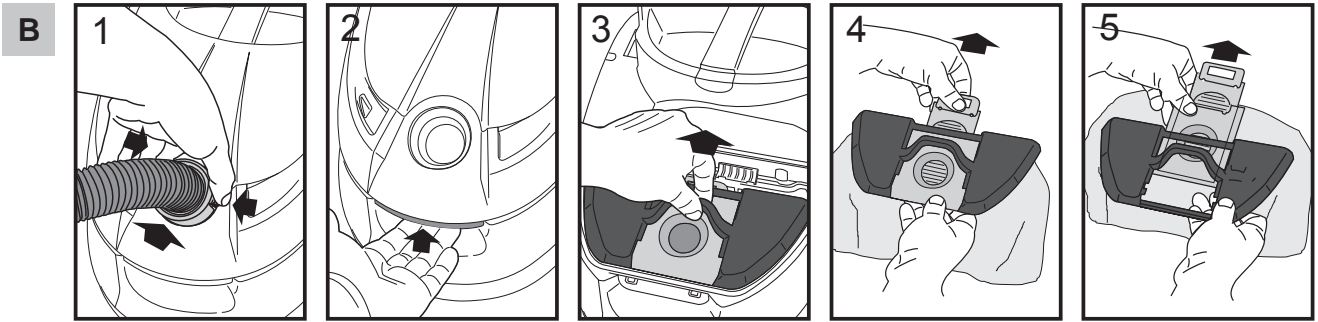
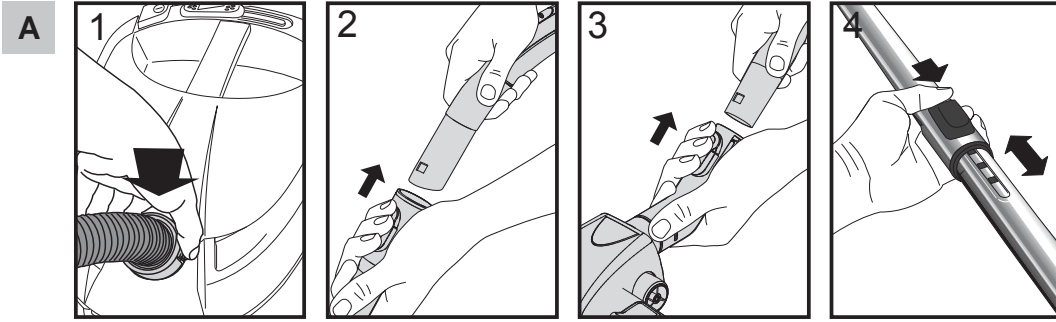
SK

EL

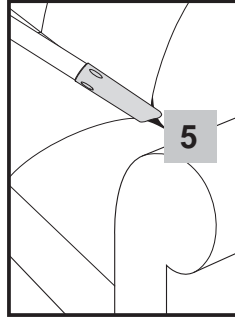
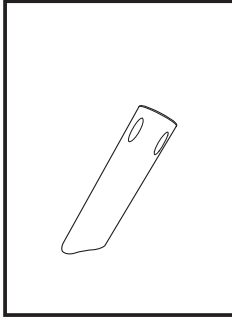
TR

RU

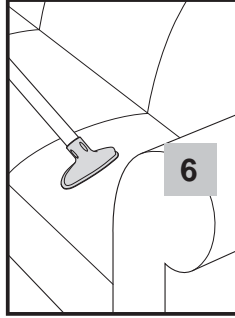
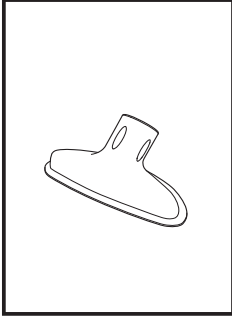
 AB Normlarına Uygunluk Beyanı	
Ürün:	Elektrikli Süpürge
Tipi:	Nilfisk Power
Bu ürünün tasarımı, aşağıda belirtilen ilgili yönetmeliklere uygundur:	AT Düşük Voltaj Yönetmeliği 2006/95/EC AT EMV Yönetmeliği 2004/108/EC RoHS Yönetmeliği 2011/65/EC
Geçerli harmonize standartlar:	EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13+A14 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006+A1:2009 EN 55014-2:1997+ A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008
Geçerli ulusal standartlar ve şartnameler:	IEC 60335-2-2:2009 IEC 60335-1:2001(2002)+A1:2004+A2:2006
Teknik belgeleri derlemekle yetkili kişinin adı ve adresi:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Üreticinin adına beyanı hazırlamakla yetkili kişinin kimliği ve imzası:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Beyan yeri ve tarihi:	Hadsund, 13.03.2013



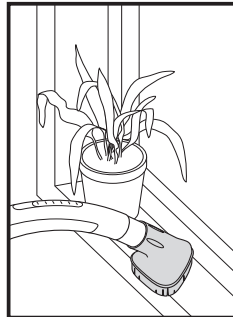
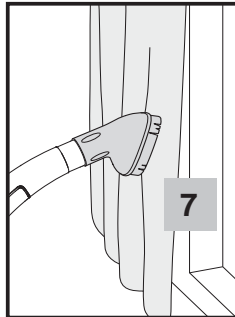
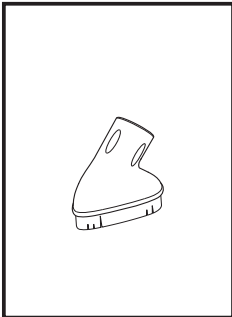
G



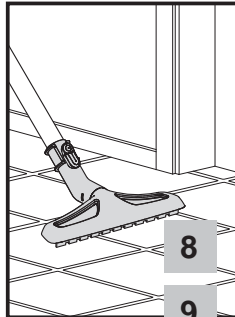
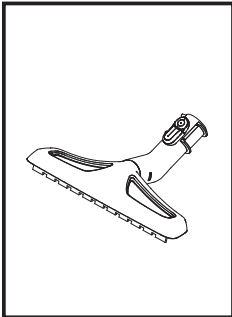
H



I

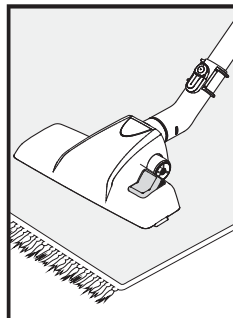
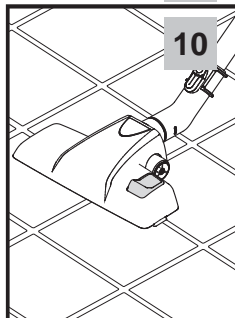
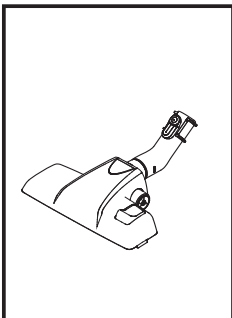


J

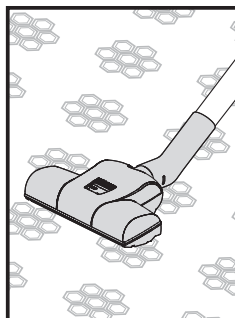
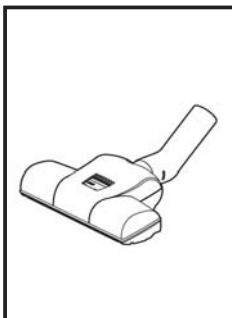


9

K



L





trusted since 1906

Web: <http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance Pty. Ltd.
1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: 1300 556 710
Web: <http://www.nilfisk.com.au/>

AUSTRIA

Geschäftsbereich der Nilfisk Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 (0) 662 45 64 00 90
E-mail: info.at@nilfisk.com
Web: <http://www.consumer.nilfisk.at>

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA.
Riverside Business Park
Boulevard Internationale 55
Bruxelles 1070
Tel.: +32 14 67 60 50
Web: <http://www.nilfisk.be>

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Tel.: (+56) 2 684 5000
E-mail: Pablo.Noriega@nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shanghai) Ltd.
No. 4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
Tel.: +86 21 3323 2000
E-mail: info.sha-cn@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.cn>

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
VGP Park Horní Pocernice
Budova H2, Do Certous 1
Praha 190 00
Tel.: +420 244 090 912
E-mail: info@nilfisk.cz
Web: <http://www.nilfisk.cz>

DENMARK

Nilfisk-Advance NORDIC A/S
Sognevej 25
2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 4050
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23E
02920 Espoo
Tel.: +358 207 890 600
Web: <http://www.nilfisk.fi>

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91944 Courtaboeuf Cedex
Tel.: 169 59 87 24
E-mail: info.fr@nilfisk-advance.fr
Web: <http://www.nilfisk.fr>

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Guido-Oberdorfer-Strasse 10
89287 Bellenberg
Tel.: +49 7306 72-0
E-mail: info-consumer.de@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.de>

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.

Αναπαύσεως 29
19400 Κορωπί
Tel.: +30 210 9119 600
E-mail: mail.gr@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.gr>

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: +31 365 460 700
E-mail: info.nl@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.nl>

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kwai Chung, NT
Tel.: +852 2427 5951

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Lakihegy, II. Rákóczi Ferenc út 10
Tel.: +36 24 507 450
Web: <http://www.nilfisk.hu>

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Prakukh Plaza, "B" Wing, 4th floor
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road
Chakala, Andheri (East)
Mumbai - 400 099
Tel.: +91 22 61188199

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: +35 3 12 94 38 38

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: +39 0377 41 40 31
Web: <http://www.nilfisk.it>

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: +81 45 548 2571

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: +60 3603 627 43 120

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Tel.: +52 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Tel.: +64 9525 3890
Web: <http://nilfisk.com.au>

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 80
Web: <http://www.nilfisk.no>

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o.
Millenium Logistic Park
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: +48 22 738 3750
E-mail: biuro@nilfisk.pl
Web: <http://www.nilfisk.pl>

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira

Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: +351 21 911 2670
Web: <http://www.nilfisk.pt>

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Tel.: +7 495 783 9602
E-mail: info@nilfisk.ru
Web: <http://www.nilfisk.ru>

SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga, Sungdong-Gu,
Seoul
Tel.: +82 2497 8636

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
Tel.: +27 11 975-7060
E-mail: mhenstock@wap.co.za
Web: <http://www.wap.co.za>

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Arca
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: +34 93 741 2400
E-mail: mkt.es@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.es>

SWEDEN

Nilfisk-ALTO Sverige AB
Aminogatan 18
431 04Mölnådal
Tel.: +46 31 706 73 00
E-mail: info.se@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.se>

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19
Kirchberg/Industrie Stelz
9500 Wil
Tel.: +41 71 92 38 444
Web: <http://www.nilfisk.ch>

TAIWAN

Nilfisk-Advance
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: +886 2 22398812
Web: <http://www.nilfisk-advance.com.tw>

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: +66 2275 5630

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv.
Sehit Sk. No: 7
Umraniye
Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
E-mail: info.tr@nilfisk-advance.com
Web: <http://www.nilfisk.com.tr>

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd.)
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Web: <http://www.nilfisk.co.uk>

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: +971 (0) 655 78813

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: +84 904266368
E-mail: [Nilfisk@vnn.vn](mailto:nilfisk@vnn.vn)